|  |
| --- |
| ***University of Mohamed khider- Biskra Faculty of Law & Political Science Department of Law Speciality : Administrative Law Level : Master1-Sem1***  ***English legal terminology***  ***2021-2022*** |

***Topic 06***

***The title : The state***

***1-Definition of the State :***

***The State : Is a political organization of society, or the***[***body politic***](https://www.britannica.com/topic/body-politic)***, or, more narrowly, the institutions of***[***government***](https://www.britannica.com/topic/government)***. The state is a form of human association distinguished from other social groups by its purpose, the***[***establishment of order and security***](https://www.britannica.com/topic/public-administration)***; its methods, the laws and their enforcement; its territory, the area of jurisdiction or geographic boundaries; and finally by its [sovereignty](https://www.britannica.com/topic/sovereignty). The state consists, most broadly, of the agreement of the individuals on the means whereby disputes are settled in the form of laws. The term state also refers to political units that are subject to the authority of the larger state, or federal union***.

1-تعريف الدولة:

الدولة، هي التنظيم السياسي للمجتمع، أو الهيئة السياسية، أو بشكل أضيق، مؤسسات الحكومة. الدولة هي شكل من أشكال الارتباط البشري، وتتميز عن غيرها من المجموعات الاجتماعية من خلال غرضها، وهو إقامة النظام والأمن، أساليبها والقوانين وإنفاذها، أراضيها أو منطقة اختصاصها أو حدودها الجغرافية، وأخيرا سيادتها. تتكون الدولة، بشكل عام، من اتفاق الأفراد على الوسائل التي يتم بموجبها تسوية النزاعات في شكل قوانين. ويشير مصطلح الدولة أيضًا إلى الوحدات السياسية التي تخضع لسلطة الدولة الأكبر أو الاتحاد الفيدرالي.

***2- The Components of the State :***

***a-Territory(الإقليم): delimited with specific frontiers (or borders).***

***b- population(السكان ) : The people live together as a society or a community in a country.***

***c- Government(الحكومة ) : represent the political authority capable of maintaining effective control over its territory, and of conducting international relations with other states.***

***d-Sovereignty(السيادة ) : power to govern, to have sovereignty over the territory, sovereignty state, independent country which govern itself.***

***3-The types of the states :***

***a-The Unitary state : A [unitary state](https://en.wikipedia.org/wiki/Unitary_state" \o "Unitary state) is sometimes one with only a single, centralized, national tier of government. However, unitary states often also include one or more self-governing regions. The difference between a federation and this kind of unitary state is that in a unitary state the autonomous status of self-governing regions exists by the sufferance of the central government, and may be unilaterally revoked. While it is common for a federation to be brought into being by agreement between a number of formally independent states, in a unitary state self-governing regions are often created through a process of devolution, where a formerly centralized state agrees to grant autonomy to a region that was previously entirely subordinate. Thus, federations are often established voluntarily from "below" whereas devolution grants self-government from "above". Regardless of the actual status of any of unitary state parts, its entire territory constitutes a single sovereign entity or***[***nation-state***](https://en.wikipedia.org/wiki/Nation_state)***, and that by virtue of this the central government exercises sovereignty over the whole territory as of right. In a federation, on the other hand, sovereignty is often regarded as residing notionally in the component states, or as being shared between these states and the central government.***

**أ-الدولة الاتحادية او الموحدة: الدولة الموحدة هي في بعض الأحيان دولة ذات مستوى حكم وطني واحد مركزي. ومع ذلك، غالبًا ما تشتمل الدول الموحدة أيضًا على منطقة حكم ذاتي واحدة أو أكثر. الفرق بين الفيدرالية وهذا النوع من الدولة الموحدة هو أنه في حالة الدولة الوحدوية، فإن حالة الحكم الذاتي للمناطق المتمتعة بالحكم الذاتي تتواجد بسبب معاناة الحكومة المركزية، ويمكن إلغاؤها من جانب واحد. في حين أنه من الشائع أن يتم إنشاء اتحاد فيدرالي بالاتفاق بين عدد من الدول المستقلة رسميًا، إلا أنه في الدولة الموحدة يتم إنشاء مناطق الحكم الذاتي من خلال عملية نقل السلطة، حيث توافق دولة مركزية سابقًا على منح الحكم الذاتي إلى المنطقة التي كانت في السابق تابعة بالكامل. وبالتالي، غالبًا ما يتم إنشاء الاتحادات طواعية من "أسفل أي من الأقاليم أو المقاطعات"، بينما يمنح تفويض السلطة الحكم الذاتي من "أعلى أي من السلطة المركزية". بغض النظر عن الوضع الفعلي لأي جزء من أجزاء الدولة الموحدة، فإن أراضيها بأكملها تشكل كيانًا ذا سيادة واحدًا أو دولة قومية، وبموجب هذا تمارس الحكومة المركزية السيادة على كامل الإقليم كحق. من ناحية أخرى، غالبًا ما يُنظر إلى السيادة في الاتحاد على أنها مقيم نظريًا في الدول المكونة، أو على أنها مشتركة بين هذه الدول والحكومة المركزية.**

***b-The Federal states : A federal state is a territorial and [constitutional](https://en.wikipedia.org/wiki/Constitution" \o "Constitution) community forming part of a [federation](https://en.wikipedia.org/wiki/Federation" \o "). In a [federal union](https://en.wikipedia.org/wiki/Federation" \o "Federation), the term "state" is sometimes used to refer to the [federated polities](https://en.wikipedia.org/wiki/Federated_state" \o "Federated state) that make up the [federation](https://en.wikipedia.org/wiki/Federation" \o "Federation). (Other terms that are used in such federal systems may include “province”, “region”.)***

***The federal states is a***[***political entity***](https://en.wikipedia.org/wiki/Political_entity)***characterized by a***[***union***](https://en.wikipedia.org/wiki/Political_union)***of partially***[***self-governing provinces, states, or other regions***](https://en.wikipedia.org/wiki/Federated_state)***under a central [federal government](https://en.wikipedia.org/wiki/Federation" \l "Federal_governments) ([federalism](https://en.wikipedia.org/wiki/Federalism" \o "Federalism)). In a federation, the self-governing status of the component states, as well as the division of power between them and the central government, is typically [constitutionally](https://en.wikipedia.org/wiki/Constitution" \o "Constitution) entrenched and may not be altered by a unilateral decision of either party, the states or the federal political body. Alternatively, a federation is a form of government in which sovereign power is formally divided between a central authority and a number of constituent regions so that each region retains some degree of control over its internal affairs.***

**ب-الدول الفدرالية:**

**الدولة الفيدرالية هي مجتمع إقليمي ودستوري يشكل جزءًا من اتحاد فدرالي. في الاتحاد الفيدرالي، يستخدم مصطلح "دولة" أحيانًا للإشارة إلى الأنظمة السياسية الفيدرالية التي يتألف منها الاتحاد.**

***الفدرالية هي كيان سياسي يتميز باتحاد مقاطعات أو ولايات أو مناطق أخرى تتمتع بالحكم الذاتي جزئيًا تحت حكومة اتحادية مركزية (الفيدرالية). في الاتحاد الفيدرالي، عادة ما يكون وضع الحكم الذاتي للدول المكونة، وكذلك تقسيم السلطة بينها وبين الحكومة المركزية، مترسخًا دستوريًا ولا يجوز تغييره بقرار من جانب واحد من أي من الطرفين أو الولايات أو الفيدرالية. هيئة سياسية. بدلاً من ذلك، الاتحاد هو شكل من أشكال الحكومة يتم فيه تقسيم السلطة السيادية رسميًا بين سلطة مركزية وعدد من المناطق المكونة بحيث تحتفظ كل منطقة بدرجة معينة من السيطرة على شؤونها الداخلية.***

***c-The Confederal states :***

***Confederations are voluntary associations of independent states that, to secure some common purpose, agree to certain limitations on their freedom of action and establish some joint machinery of consultation or deliberation.***

***The confederation in modern political terms, is usually limited to a permanent union of sovereign states for common action in relation to other states. The closest entity in the world to a confederation at this time is the***[***European Union***](https://en.wikipedia.org/wiki/European_Union)***. While the word confederation was officially used when the Canadian federal system was established in 1867, the term refers only to the process and not the resulting state since Canadian provinces are not sovereign and do not claim to be. In the case of Switzerland, while the country is still known as the Swiss Confederation.***

***Confederal states differ from [sovereign states](https://en.wikipedia.org/wiki/Sovereign_state" \o "Sovereign state) in that they have transferred a portion of their sovereign powers to a [federal government](https://en.wikipedia.org/wiki/Federal_government" \o ").***

**ج-الدول الكونفدرالية:**

**الاتحادات الفدرالية هي جمعيات تطوعية للدول المستقلة لتأمين بعض الأهداف المشتركة، وهي توافق على قيود معينة على حريتهم في العمل وإنشاء آلية مشتركة للتشاور أو المداولات. ومصطلح الكونفدرالية في المصطلحات السياسية الحديثة، يقتصر عادةً على الاتحاد الدائم للدول ذات السيادة للعمل المشترك فيما يتعلق بالدول الأخرى. أقرب كيان في العالم إلى كونفدرالية في هذا الوقت هو الاتحاد الأوروبي. بينما تم استخدام كلمة كونفدرالية رسميًا عند إنشاء النظام الفيدرالي الكندي في عام 1867، يشير المصطلح فقط إلى العملية وليس إلى الدولة الناتجة نظرًا لأن المقاطعات الكندية ليست ذات سيادة ولا تدعي أنها كذلك. في حالة سويسرا، في حين أن الدولة لا تزال تُعرف باسم الاتحاد السويسري. وتختلف الدول الكونفدرالية عن الدول الفدرالية ذات السيادة في أنها نقلت جزءًا من سلطاتها السيادية إلى حكومة فيدرالية.**

**-الفرق بين الفدرالية والكونفدرالية:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Sovereignty السيادة** | **Held by the member states. In a Confederation, the federal government is [accountable](https://www.diffen.com/difference/Accountability_vs_Responsibility) to the member**[**states**](https://www.diffen.com/difference/Commonwealth_vs_State)**, who are the ultimate authority.**  **تمسكها الدول الأعضاء في الاتحاد الكونفدرالي وتكون الحكومة الفيدرالية مسؤولة أمام الدول الأعضاء، الذين يمثلون السلطة النهائية.** | **Held by the federal government. In a Federation, the federal government will hold the ultimate authority and the member states will be subordinate to it.**  **تمسكها الحكومة الفيدرالية. في الاتحاد، تتمتع الحكومة الفيدرالية بالسلطة النهائية وتكون الدول الأعضاء تابعة لها.** |
| **Central Authority السلطة السياسية** | **The central authority of a confederation is usually a weak body appointed by the member states.**  **عادة ما تكون السلطة المركزية في الكونفدرالية هيئة ضعيفة تعينها الدول الأعضاء.** | **The central authority of a federation is a federal government which governs the member states.**  **السلطة المركزية للفدرالية هي حكومة فيدرالية تحكم الدول الأعضاء.** |
| **Powers of the Central Authorityقوى السلطة المركزية** | **Usually will focus on joint foreign policy and defense matters, but rarely will have the power to do much more than that.**  **عادة ما تركز على السياسة الخارجية المشتركة والمسائل الدفاعية، ولكن نادرًا ما يكون لديها القوة للقيام بأكثر من ذلك.** | **Determined by the constitution of the federation, but will generally have rights to exercise control over the diplomatic, military, [economic](https://www.diffen.com/difference/Category:Economics), and**[**legal**](https://www.diffen.com/difference/Category:Legal)**spheres of the member states.**  **يحددها دستور الاتحاد، ولكن بشكل عام سيكون لها الحق في ممارسة السيطرة على المجالات الدبلوماسية والعسكرية والاقتصادية والقانونية للدول الأعضاء.** |
| **Examples أمثلة** | **Old Swiss Confederacy, New England Confederation,** **United States of America.**  **الكونفدرالية السويسرية القديمة، كونفدرالية انجلاند الجديدة، الولايات المتحدة الأمريكية.** | **Canada, United States of America, Mexico, Venezuela, Brazil, Argentina, Belgium, Germany, Switzerland, Austria, Russia, Iraq, United Arab Emirates, Pakistan, India, Malaysia, Australia.**  **كندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ، المكسيك ، فنزويلا ، البرازيل ، الأرجنتين ، بلجيكا ، ألمانيا ، سويسرا ، النمسا ، روسيا ، العراق ، الإمارات العربية المتحدة ، باكستان ، الهند ، ماليزيا ، أستراليا.** |

**References :**

-Britanica,"[Confederations](https://www.britannica.com/topic/confederation-politics) and federations", available on the link :

***https://www.britannica.com/topic/political-system/National-political-systems***

-Samia Yattoudji***,"Legal Terminology : Lessons for the L M D Law Students"***, Algeria : Belkeise édition,2018.

-[Amy Tikkanen](https://www.britannica.com/editor/Amy-Tikkanen/6393), " State sovereign political entity", available on the link :

[***https://www.britannica.com/topic/state-sovereign-political-entity***](https://www.britannica.com/topic/state-sovereign-political-entity)

-  "The free encyclopedia", available on the link :

***https://en.wikipedia.org/wiki/Federation#Confederation***